

Universal Declaration of Human Rights - Dinka, Northeastern

© 1996 – 2009 The Office of the High Commissioner for Human Rights

This HTML version prepared by the *UDHR in Unicode* project, <http://www.unicode.org/udhr>.

Yiith e raan ci caal e pinyinhöm

Ajokcok

Nä caa athëek tö e baai thök e thai yic gäm ku yithkën thonj tö e nyiinkën, kek aalau enhom ku thonj, ku dör e pinyinhom.

Ku nä ci yiith e raan mar ekɔc nhiim, ku dhalkek bi kuɔc lööi bëi epion e raanic, ku aye raan thök eben waai bi ben epinyinhom bi raan liëk e lau enhom e jamdeic, ku thëek yanhde, ku ci bën rioc, ku ɲɔɲ.

Ku na peth bi lööŋ raan aaköuny, bi raan cii nyany e rin eköuc löui ye löui yën, ku tɛɲ enyin piny.

Ku nä ci wut ethai matyiic, yen gam e cök elöönjiic lön de raan yith tëëm kua thëek, ku na thönj möc nhöm këk e tik e yithiic kua ci tëëm bik röt aaköuny bi pir piath baai ku lëu yic.

Ku na ci bëi tö akutic gam bik ka cin mat kek akut e mawuut epinyinhom(UN), bik yith e raan ku lau enhöm kua thëek aatiit.

Ku na ɲic eben lön e yith kak ku lau enhöm alëŋ köuny dit kua thëk e gëm gëm ken yic.

Ka kut dit adhël.

cööt ecëël ken yic erin yith e raan, erin yën e tën eröm ethai eben thin, ku(UN), wic bi raan tic e ciëŋjic ku tëu ka nyiin piny ecëël ken yic, bi athëk eyith ku lau enhöm kak cök cökpiny edhöl epioc ku wëet ku cër cër eбайic ku pinyinhöm bi bik tiit. epiny nhöm eben ekëm ebëi tö akutic, ku thai awën rër tö eke cin.

Wiën 1

Raan thök eben aye dhëeth ka lau nhöm kua thönj nhiim eyithiic, kua thëkic, kua ci yëknhiethku puou, ku bik cëŋ ka ke ye mith etik.

Wien 2

Raan eben alëŋ yic bi liëk eyithiic ku lau enhömic ecëël kenic ka ci tëktëk ethök etiël ekuat, ku kit, kemen thai ku thök ku yanh ethëek ku wël ebai kmen wët dët löi e röt kemen bai ku ciëŋ bai kemen jëek ku dhëth kemen kuat etau dët löi e röt ka cin tëktëk ethök ekëm mö ku tik.

Ku cit te wen ci yen luel, acin tiel tö e wel ebai yic ku lööŋ ku kem ebëi ku ten wen rër eraan thin pan cëŋ kemen ci cëen kemen aci röt mac eröt, kemen tö eraan dët cin.

Wien 3

Raan thök eben alëŋ yic bi pir ku leu nhöm ku le laŋ.

Wien 4

Kuat eraan acii leu bi kool kemen bi loony kuat eɸec ku loony thok eben aci pëen.

Wien 5

Raan thok eben aciben e lëëŋ kemen bi köuc yöŋ ci min elai, keme bi joor bi ci thëk.

Wien 6

Raan thok eben kuat et ci yen yok thin alëŋ yic bi gam ka ye raan lëŋyic eloŋjiic.

Wien 7

Raan thok eben aathonj nhiim eloŋj nhiim, kua lëŋ yic bi liek eköuny thonj nhöm ka cin tiel bi looŋ kak tiit.

Wien 8

Raan thok eben alëŋ yic bi luk ebanypenden nhiimbi yicde yok ci min eyith tuëŋ e looŋ kek gam yen.

Wien 9

Ran thok eben aci leu bi döŋ kemen dampiny, kemen cöb ewëi baai edieny.

Wien 10

Raan thok eben alëŋ yic bi nhöm agit ka kɔc kɔk, bi luŋde tiŋ eluok pathiic bi yek yicde ekɔc nhiim ku kak ci gämröt, ku kuat emëny ci yen mëëny göup.

Wien 11

1. Kuat eraan ci mëëny, acin göup awuc yet te bi loŋ yen nyooth lon le yen göup awuc ekɔc nhiim ku kony bi rot köuny bei.
2. Raan aci luk ewei erin eken ci löi kemen ci kuc bi löi, ke ce yen awuc ye loŋ ebaai nyooth, kemen loŋ epinyinhöm, te wen yen looi yen rot thin.

Wien 12

Acin raan ekëec epir eraande yic, kemen pande ku yonde kua thorkeiic kemen bi dhɔl ku rëc erin edieny, ku raan eben alëŋ yic bi loŋ köuny ekak cit ekak yiic.

Wien 13

1. Raan eben alëŋ yic bi cëëth te wic ku löc te den erëer eŋan akeu thok eben ebaai yic.
2. Raan eben alëŋ yic bi la te wic epiny nhöm agut panden kua lëŋ yic bi dhok thin.

Wien 14

1. Raan eben alëŋ yic bi kook pandet, kemen bi them bi kook thin ka kat eköuc ciëŋ.
2. Kuat eraan ci kaŋ yath elukic awuc ca awuc ewel ebaai kemen bi lui eke ce röm kek eloŋj (UN), acii lëŋ yic bi liek eyic ken yic.

Wien 15

1. Raan eben alëŋ yic bi rot yek anyööth lön eyen ran ebaai.
2. Aci leu bi raan pëŋ wer erot edieny, kemen bi jai lön ci yende yic bi rot war.

Wien 16

1. Mɔc ku tik te ci kek roun ethëek dööt, aalëŋ yic bik ker ebɔci ku löike mith ka cinic ale kemen yath kua lëŋ yiith thöŋ nyiin ethiëkic ku loui yic ku pök yic.
2. Thiëk ci loi ka kic ekɔc thiëk rot gäm kua ci mëc ekek.
3. Mɔc ku tik kek aamaatic tuëŋ ebaai, kua lëŋ yic bik liek eköuny baai ku baai nhöm.

Wien 17

1. Raan eben alen yic bi læŋ kede erot, kemen bi röm kek kɔc kok.
2. Aci leu bi raan pëëc cin bæi ekake edieny.

Wien 18

Raan eben alɛŋ yic bi tak ka lau nhöm popuonde, yanhde kua læŋ yic bi yanhde waric kemen ke ye thëëk kua læŋ yic bi pioc ku yeknhöm ku nyooyh ku tiit ka thien keme ekɔc nhiim.

Wien 19

Raan eben alɛŋ yic bi wetde luel ka lau nhöm kue yic ken egäm ewel ka launhöm ka cin raan la thin ku y'orj ewel ku tektek ku cɛɛl kek edhol ci takic ka ci luui aken ewuad.

Wien 20

1. Raan eben alɛŋ yic bi met akutic kua kuut la lik.
2. Aci leu bi kuat eraan mat akut ci wic yic eriel.

Wien 21

1. Raan eben alɛŋ yic bi lui miric panden bi kuany egai ekɔc ekuany.
2. Raan eben alɛŋ yic bi lui ci min ekuat eraan lui baai.
3. Ke wic kɔc ebaai yen eya rie e mir. ku ke wic kɔc kene ekueny kueny bi kam bi yaa weenic ekuany aliklik ka kɔc thöŋ nhiim kemen bi loui te wen bi raan cuet ka lau nhöm.

Wien 22

Raan eben ka ye raan aakutt ekociic aalɛŋ yic bi kõny ekɔc bai ku kɔc epinyinhöm ka cit te ye panden ye loui thin ku yith epirde ku cien ku wëët ci rot pal athekde yic la tuëŋ ku thiek yicde.

Wien 23

1. Raan eben alɛŋ yic bi lui ku kuany ka cit te wic e yen kua læŋ yic bi kõny bi lui.
2. Raan eben alɛŋ yic bi lui a riob thonj nhöm eloi yic ka ci yic tiel.
3. Raan eben alɛŋ yic bi riob ariob ci gam bi rot muk apth ku juak ekak awen bi pirde cɔkpiny.
4. Raan eben alɛŋ yic bi dit ku met akuic bi ka ke tiit koth.

Wien 24

Raan eben alɛŋ yic bi lɔŋ kemen bi cin lau ku nyoth enin ken eloi ku kol cin yen loi thin.

Wien 25

1. Kuat eraan alɛŋ yic bi pir ka piol goup ku mit puou ka pande ecampathic, kua leth ku ten enin ku ka wen ekɔc kouny baai kua læŋ yic bi pir cɔk nyinic ke cii yen lui, ku tuany, kemen ci bäl ku lær kemen ci dhiöb ku la kak awen epir mietic, ka leu yen cin thin.
2. Meth ku man alɛŋ yic bi kek kõny ku muk kek apath ku mith eben athöŋ nhiim bi kek tiit baai mith dhëth mɔc kek ku mith e lim.

Wien 26

1. Kwat eraan alɛŋ yic bi pioc kua dhil epioc epath tueɛŋ, ku pioc tueɛŋ adhɪl emac eya nhöm, kua pioc etɛt ku loi loi ecin ku cɔl pioc den la tueɛŋ apiolic, bi nhöm thöŋ ka jaŋ.
2. Ku wɛt ke ku bi thiekic ku thëk ka ye raan ku lau enhöm la tueɛŋ e cien ku pëlpiny ewel ku määh ekem e wuuut ku la kuut, ku köny thaai epinynhöm bi door muk.
3. Warken emith alɛŋ yic bik mithken wɛt cit te wicke.

Wien 27

1. Kwat eraan alɛŋ yic bi mɛt ka lau nhöm epiɪ ekɔc ebaai yic, ku bi liek etɛtɪc kua jueer erin ela tueɛŋ epioc ku bi kak bi ben bei yhin kɛc köuny.
2. Kwat eraan alɛŋ yic bi ka path ku cien ken epioc tiit.

Wien 28

Kwat eraan alɛŋ yic bi liek ecienɛ ekɔc epinynhömic, bi yithke ku lau enhöm ci nyooth eɛɛl ken yic yok egai.

Wien 29

1. Raan eben adhɪl kɔc loui bi yen nyouth lon te yen ekociic bi dit ka lau nhöm.
2. Raan eben adhɪl yithke thaap ka kacit te ci looŋ yen nyouth thin bigɛmgɛm e yith e kɔc kök, ku lau e nhömde kua thekden, ku jɔl aathöŋ nhöm e loiloi yiic, ku ka pɔth eyok eben ku jam aathɛɛk ecienɛ ekɔc epaan ekɛc thoŋ nhiim.
3. Aci rot kaŋ lëu ather bi yith kak thaap ka ce te wen wic thai epiny nhöm ke thin.

Wien 30

Acin wɛt lɛu bi war kemen bi cɔkpiny e ɛɛl ken yic ku luel ala ka ci pan ken kemen raan ken aci looi bi lyiith ku lauenhöm ci ben thin rac.
